

Matrice de Remédiation des Erreurs

ce tableau recense les erreurs de prononciation commises le plus couramment par les étudiants, il ne traite pas les schémas intonatifs (accent de phrase, questions ouvertes/fermées)

Formes	Classes d'erreur	types d'erreur	exemples représentatifs	BBC Learning English	Speedlingua au CRL
Voyelles et diphtongues					
V1	sons français	'u' prononcé /y/ au lieu de /ʌ/	study, structure, production	http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/sounds/ http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/unit4/start.shtml	Phonetic 1 /ʌ/ upset – mother – young Phonetic 5 /ə/ afraid – suppose – broken Phonetic 6 /ə:/ early – murder – bird Phonetic 11 /u/ put – look – should Phonetic 12 /u:/ blue – fool – do Phonetic 20 /ʊə/ sure – poor – tour
V2		u' prononcé /y/ ou /u/ au lieu de /ju(ə)/	future, music, pure, cube		Phonetic 26 /je/ /ju:/ yes – mew – union General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 6 From words to sentences General B1 – B2 1 Everyday situations 1 General B1 – B2 5 Stress in the sentence 2 General B1 – B2 6 Tenses
V3		'a' prononcé /ɑ/ ou /ɑ:/ au lieu de /æ/	apple, pan,		Phonetic 3 /æ/-/ɑ:/ angry – back – basket
V4		/e/ prononcé fermé allongé /ɛ:/	credit, specific		Phonetic 4 /e/ egg – many – dead General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General B1 – B2 1 Everyday situations 1
V5		'y' prononcé /i/ au lieu de /ai/	cycle, cypher		General A1 – A2 6 From words to sentences
V6		'u' prononcé /y/ ou /ʌ/ au lieu de /u:/ ou /u/	pull, put, full		Phonetic 12 /u:/ blue – fool – do General A1 – A2 8 Meeting someone
V7		'o(e)' prononcé /o/ au lieu de /ʌ/ ou /θu/	does, go, goes, potato(es)		General A1 – A2 6 From words to sentences

Phonétique

V8	diphthongues nasales françaises /ã/, /õ/ etc.	sample, simple, compare, content, impossible, hand, Japan	http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/unit4/start.shtml	General A1 – A2 6 From words to sentences General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 5 Similar sounds 2 General A1 – A2 6 From words to sentences General B1 – B2 1 Everyday situations 1 General B1 – B2 5 Stress in the sentence 2
----	-----------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

prononciations non réduites <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/features/schwa/>

R1	/ɑ/ en début de mot	about, also, always, away, ago, around, approve, avoid		Phonetic 5 /ə/ afraid – suppose – broken General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 5 Similar sounds 2 General A1 – A2 6 From words to sentences Themes – Phone – 3 Useful Words Themes – Some Tourism – 1 Useful words 1
R2	/ai/ en fin de mot	study, ruby, folly, sandy		Phonetic 7 /i/ hit – England – trinity General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 5 Similar sounds 2 General B1 – B2 2 Everyday situations 2 General B1 – B2 3 Dealing with health issues

diphthongues mal prononcées

D1	Prononciation /u/	about, round, sound, found		Phonetic 11 /u/ put – look – should Phonetic 14 /au/ now – house – round Phonetic 15 /əʊ/ home – boat – shoulder Phonetic 20 /ʊə/ sure – poor – tour General A1 – A2 5 Similar sounds 2 General A1 – A2 8 Meeting someone General B1 – B2 4 Stress in the sentence 1 General B1 – B2 5 Stress in the sentence 2
D2	prononciation /ɑ:/ /i:/ ou /e:/	dear, scare, pair, wear, where, appear		Phonetic 7 /i/ hit – England – trinity Phonetic 16 /ɛə/ where – bear – heir Phonetic 17 /eɪ/ make – weight – aim Phonetic 18 /ɪə/ near – beer – here

Phonétique

				General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 5 Similar sounds 2 General B1 – B2 5 Stress in the sentence 2
D3	Prononciation /i(j)a/ /ie/ /je/ ou /jo/	diamond, dialogue, client, science, ion		Phonetic 7 /i/ hit – England – trinity Phonetic 13 /aj/ five – rhyme – height General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 5 Similar sounds 2 General B1 – B2 3 Dealing with health issues Themes – Some Tourism – 1 Useful words 1
D4	Prononciation /o:/ /ɔ:/	cow, flow, row, boat, float	http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/features/schwa/	Phonetic 9 /ɔ/ hot – want – because Phonetic 10 /ɔ:/ call – boring – caught Phonetic 12 /u:/ blue – fool – do Phonetic 14 /au/ now – house – round Phonetic 15 /əʊ/ home – boat – shoulder General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General B1 – B2 1 Everyday situations 1 General B1 – B2 3 Dealing with health issues

voyelles longues mal prononcées

			http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/unit1/smart.shtml http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/unit2/smart.shtml	
L1	/ɑ/ au lieu de /ɑ:/,etc.	part, smart		Phonetic 2 /ɑ:/ ask – Charles – heart General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 6 From words to sentences General B1 – B2 1 Everyday situations 1 General B1 – B2 6 Tenses
L2	/i/ au lieu de /i:/	cheap, read, sheet, gene		Phonetic 8 /i:/ see – evening – jean General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 5 Similar sounds 2 General B1 – B2 1 Everyday situations 1

Phonétique

L3	/o/ au lieu de /o:/	all, more, sort, ford	General B1 – B2 2 Everyday situations 2 General B1 – B2 3 Dealing with health issues General B1 – B2 4 Stress in the sentence 1 General B1 – B2 6 Tenses Phonetic 9 /ɔ/ hot – want – because Phonetic 10 /ɔ:/ call – boring – caught General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 6 From words to sentences General B1 – B2 2 Everyday situations 2 General B1 – B2 6 Tenses
L4	/u/ au lieu de /u:/		Phonetic 12 /u:/ blue – fool – do

Consonnes <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/sounds/>

C1	digraphe 'th'	<p>'th' prononcé /z/ the, this, that</p> <p>th' prononcé /v/ though, although, those</p> <p>th' prononcé /f/ three, thorough, throw, think</p> <p>th' prononcé /s/ think, thing</p> <p>theory, mathematics, theme, three, hypotheses, although</p> <p>th' prononcé /t/</p>	<p>question, quality, quantity, qualification, quotation, equities</p>	<p>General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 6 From words to sentences General A1 – A2 8 Meeting someone General B1 – B2 1 Everyday situations 1</p> <p>General B1 – B2 2 Everyday situations 2 General B1 – B2 3 Dealing with health issues General B1 – B2 6 Tenses General B1 – B2 6 Tenses</p>
C2	digraphe 'qu'	'qu' prononcé /k/		
C3	digraphe 'kn'	kn' prononcé /kn/	know, knowledge	
C4	digraphe 'gn'	'gn' prononcé /nj/	signal, signature, magnitude, designate	
C5	digraphe 'ch'	Contrainte étymologique non perçue	chart / architect / machine	General A1 – A2 4 Similar sounds 1
C6	aspirées	/h/ non prononcé	hotel, hand, hill, hole, history	Phonetic 25 /h/ howl – hurry – hate General A1 – A2 5 Similar sounds 2 General A1 – A2 8 Meeting someone

Phonétique

				General B1 – B2 5 Stress in the sentence 2 General B1 – B2 6 Tenses
C7	sifflantes	confusion de /z/ & /s/	disease, increase, analysis/es, thesis/es	General A1 – A2 4 Similar sounds 1
C8	chuintantes	/ʃ/ au lieu de /tʃ/	chip, choice, champion, Charles	General A1 – A2 6 From words to sentences General A1 – A2 4 Similar sounds 1
C9	non prononcées	prononcées	castle, doubt, debt	General A1 – A2 5 Similar sounds 2 General A1 – A2 4 Similar sounds 1 General A1 – A2 5 Similar sounds 2

Suffixes

S1	formes verbales -ED	prononciation /ed/ prononciation /id/ prononciations /ər/, prononciations /ɑr/	discovered, developed, aided, corrected, limited, wanted stopped, raised, verified
S2	terminaisons -AR/-ER	/er/, /or/	particular, singular, center, theater, color, actor
S3	terminaisons -ISM	prononciation /ism/ prononciation /zjən/ ou /zjɔ̃/	racism, communism vision, fusion
S4	terminaisons -SION	prononciation /sjən/ ou /sjɔ̃/	fission, production, passion, version, mission
S5	terminaisons -TION	prononciation /sjən/ ou /sjɔ̃/	fission, production, passion, version, mission
S6	terminaisons -URE	prononciation /yr/ prononciations /ɑr/	picture, structure, mature, signature
S7	terminaisons -AL ou -ou	/e/	animal, real, royal, signal, level, Nobel, travel
S8	terminaisons -ABLE,	prononciation /bæ:l/ prononciation verbale /eit/ dans les noms et adjectifs	possible senate, approximate, (il)literate
S9	terminaisons -ATE	noms et adjectifs	senate, approximate, (il)literate
S10	terminaisons -S	omission, rajout	two book*, a sports*

Préfixes

P1	-ISO, -HYPO, HYPER-, TRI-, BI-, BIO-	prononciation /i/	isotope, isosceles, hypotheses, hypocrisy, hyperplane, binary, triangle, bilingual
P2	DE(S)-	prononciation /de(s)/	decompose, define, delimit, dilineate, destabilize
P3	RE-	prononciation /re/	redo, restructure, redeploy
P4	PRE-	prononciation /pre/	precaution, precondition, prediction